Pobrane z czasopisma Annales N - Educatio Nova **http://educatio.annales.umcs.pl**
Data: 21/11/2026 14:50:44

WYDAWNICTWO UMCS

ANNALES
UNIVERSITATIS MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA
LUBLIN – POLONIA

VOL. XI SECTIO N 2026

ISSN: 2451-0491 • e-ISSN: 2543-9340 • CC-BY 4.0 • DOI: 10.17951/en.2026.11.281-291

Jouer avec la tradition à l'ère des écrans : réécritures mythiques dans les webtoons et implications théoriques pour l'enseignement à l'ère de l'IA

Playing with Tradition in the Age of Screens: Myth Rewritings in Webtoons and Theoretical Implications for Teaching in the AI Era

Zabawa z tradycją w epoce ekranów. Przepisywanie mitów w webtoonach i teoretyczne konsekwencje dla nauczania w erze sztucznej inteligencji

Déborah Mireille Winterstein-Graciani

Université de Limoges
EHIC – Espaces Humains et Interactions Culturelles
39E rue Camille-Guérin
87036 LIMOGES Cedex, France
deborah.winterrstein@gmail.com

Abstract. In the digital age, webtoons – Korean digital comics designed for vertical scrolling – offer a unique perspective on how mythic traditions can be playfully reimagined through new media. This article develops a media-poetic analysis of webtoon form (episodic seriality, vertical format, and the use of color and space) and thematic motifs, drawing on a qualitative case-study corpus of five Korean folklore webtoons (*Along With the Gods*, *Princess Bari*, *Baekro's Kitchen*, *The God's Birth Palace*, *Surindang*). It draws on Jay Bolter and Richard Grusin's concept of remediation, as well

Pobrane z czasopisma Annales N - Educatio Nova **http://educatio.annales.umcs.pl**
Data: 21/11/2026 14:50:44

as existing scholarship on digital comics, to argue that these works often revive folklore rather than reject it. The discussion then connects these phenomena to educational theory: webtoons illustrate the need for media literacy in an AI-permeated culture, as emphasized by UNESCO's Digital Learning agenda, while UNESCO's recent AI guidelines stress that the educational use of AI must remain human-centered and ethical. We argue that integrating digital cultural practices into curricula – without disregarding their traditional roots – aligns with UNESCO's vision of inclusive and equitable education in the AI era.

Keywords: webtoon; tradition; myths rewriting; digital media; education; artificial intelligence; UNESCO

Abstrakt. W erze cyfrowej webtoony – koreańskie komiksy cyfrowe przeznaczone do przewijania w pionie – oferują unikalną perspektywę na to, jak tradycje mityczne można w zabawny sposób reinterpretować za pomocą nowych mediów. Artykuł przedstawia medialno-poetycką analizę formy webtoonów (serialowość epizodyczna, format pionowy, wykorzystanie koloru i przestrzeni) oraz motywów tematycznych, opartą na jakościowym korpusie studiów przypadku pięciu koreańskich webtoonów folklorystycznych (*Along With the Gods*, *Princess Bari*, *Baekro's Kitchen*, *The God's Birth Palace*, *Surindang*). Opierając się na koncepcji remediacji Jaya Boltera i Richarda Grusina oraz na istniejących badaniach nad komiksami cyfrowymi, autorzy argumentują, że dzieła te często ożywiają folklor, a nie go odrzucają. Dyskusja następnie łączy te zjawiska z teorią edukacji: webtoony ilustrują potrzebę edukacji medialnej w kulturze przesiąkniętej sztuczną inteligencją (co podkreśla agenda UNESCO dotycząca uczenia się cyfrowego), a niedawne wytyczne UNESCO dotyczące sztucznej inteligencji podkreślają, że edukacyjne wykorzystanie sztucznej inteligencji musi pozostać zorientowane na człowieka i być etyczne. Uważamy, że włączanie praktyk kultury cyfrowej do programów nauczania – bez odrzucania ich tradycyjnych korzeni – jest zgodne z wizją UNESCO dotyczącą inkluzywnej i sprawiedliwej edukacji w erze sztucznej inteligencji.

Słowa kluczowe: webtoon; tradycja; przepisywanie mitów; media cyfrowe; edukacja; sztuczna inteligencja; UNESCO

Résumé. À l'ère du numérique, les webtoons – bandes dessinées numériques coréennes à défilement vertical – offrent une perspective unique sur la manière dont les traditions mythiques peuvent être réinventées de façon ludique grâce aux nouveaux médias. Cet article propose une analyse médiatique et poétique de la forme des webtoons (sérialité épisodique, format vertical, utilisation de la couleur et de l'espace) ainsi que de leurs motifs thématiques, à partir d'un corpus qualitatif constitué de cinq webtoons coréens inspirés du folklore (*Along With the Gods*, *Princess Bari*, *Baekro's Kitchen*, *The God's Birth Palace* et *Surindang*). S'appuyant sur le concept de remédiatisation développé par Jay Bolter et Richard Grusin, ainsi que sur les travaux existants consacrés aux bandes dessinées numériques, l'article montre que ces œuvres contribuent souvent à faire revivre le folklore plutôt qu'à le rejeter. La discussion établit ensuite un lien entre ces phénomènes et la théorie de l'éducation : les webtoons illustrent la nécessité d'une éducation aux médias dans une culture de plus en plus façonnée par l'IA, comme le souligne le programme d'apprentissage numérique de l'UNESCO, tandis que les récentes lignes directrices de l'UNESCO sur l'IA insistent sur le fait que l'utilisation de l'IA à des fins éducatives doit rester centrée sur l'humain et respecter des principes éthiques. Nous soutenons que l'intégration des pratiques culturelles numériques dans les programmes scolaires – sans pour autant perdre de vue leurs racines traditionnelles – est conforme à la vision de l'UNESCO d'une éducation inclusive et équitable à l'ère de l'IA.

Mots-clés : webtoon ; tradition ; réécriture des mythes ; médias numériques ; éducation ; intelligence artificielle ; UNESCO

Pobrane z czasopisma Annales N - Educatio Nova **http://educatio.annales.umcs.pl**
Data: 21/11/2026 14:50:44

INTRODUCTION : WEBTOONS, NOUVEAUX RÉCITS NUMÉRIQUES ET ENJEUX CULTURELS

Les webtoons sont des bandes dessinées numériques originaires de Corée du Sud, conçues pour être lues sur smartphone en défilement vertical (Webtoon Galaxy 2026). En quelques années, ce format est devenu un « phénomène culturel » mondial, captivant des millions de lecteurs avec des récits sérialisés au rythme souvent hebdomadaire (ibidem). À l'instar du manga japonais, les webtoons reposent sur une narration séquentielle dessinée, mais ils exploitent pleinement les potentialités du numérique : grand format coloré, espace infini de « scrolling », interactivité par les commentaires. Le caractère immersif de ces bandes dessinées en ligne frappe d'emblée : leur format vertical est perçu comme « presque cinématographique » (Guevarra 2024 ; Webtoon Galaxy 2026). En un long défilement continu, le lecteur suit l'histoire « comme s'il assistait à une animation » (Guevarra 2023 ; Webtoon Galaxy 2026), l'auteur contrôlant le rythme par l'espacement des cases (Guevarra 2023, 2024 ; Webtoon Galaxy 2026).

Ce bouleversement formel soulève des questions culturellement riches : quelles traditions narratives ces récits numériques perpétuent-ils ou transforment-ils ? Comment la numérisation redéfinit-elle le rapport à la *tradition* et à la *mythologie* dans la création contemporaine ? Par ailleurs, dans le contexte actuel, tout travail sur le numérique appelle naturellement l'enjeu de l'intelligence artificielle et de son impact sur l'éducation. L'UNESCO invite à examiner l'IA comme opportunité et défi, en insistant sur une approche humaniste et éthique (Guevarra 2023, 2024 ; UNESCO 2023 ; Webtoon Galaxy 2026). Dans cette perspective, ce texte analyse d'abord la dimension « médiapoétique » des webtoons – leur manière de raconter en jouant avec le médium – tout en les situant dans une lignée mythique réactualisée. Ensuite, nous discutons des implications pour l'enseignement aujourd'hui, au prisme des recommandations de l'UNESCO sur l'IA et la culture numérique.

Corpus et méthode. Notre propos s'appuie sur un corpus restreint de cinq webtoons sud-coréens à matrice folklorique : *Along With the Gods* de Joo Homin, *Princess Bari*, *Baekro's Kitchen*, *The God's Birth Palace* et *Surindang*, diffusés principalement sur Naver Webtoon entre 2010 et 2024 et lus en version originale ou en traduction anglaise et française. Ces titres ont été retenus selon trois critères convergents : (1) ils opèrent une réécriture explicite de motifs mythiques ou folkloriques coréens ; (2) ils relèvent du format webtoon vertical standardisé, donc d'un même régime médiapoétique ; (3) ils présentent un potentiel pédagogique en ce qu'ils circulent entre la culture coréenne et une réception internationale, dont la francophone, et qu'ils suscitent déjà des adaptations en séries,

Pobrane z czasopisma Annales N - Educatio Nova **http://educatio.annales.umcs.pl**
Data: 21/11/2026 14:50:44

films ou jeux vidéo. À ce corpus principal s'adjoint, à l'horizon de comparaison ponctuelle, un noyau d'œuvres japonaises (Princess Mononoke, Evangelion) qui éclaire la circulation transnationale du geste de réécriture mythique. La démarche est qualitative : elle articule, d'une part, une analyse *médiapoétique* attentive aux dispositifs propres au webtoon – format vertical, scrolling et séquentialité, gestion du blanc inter-cases, panneau-choc, traitement chromatique, intégration des commentaires – et, d'autre part, une analyse *thématique* centrée sur la réécriture des motifs mythiques (réinvestissement, déplacement, subversion) et sur les implications pédagogiques qui en découlent. Plutôt que de viser l'exhaustivité, nous procédons par cas d'étude : pour chaque webtoon mobilisé, un ou plusieurs épisodes pivots sont décrits et interprétés à la lumière de cette double grille.

Sur le plan théorique, l'analyse mobilise principalement la notion de *remediation* développée par Jay Bolter et Richard Grusin (1999), qui rend compte de la manière dont le webtoon articule *immediacy* – la lecture continue, immersive, du flux vertical – et *hypermediacy* – la conscience du dispositif numérique, des commentaires latéraux, des transitions entre épisodes. Elle s'adosse également à une approche médiapoétique héritée des études sur la bande dessinée numérique (Dupuy 2016 ; Paolucci 2018 ; Rio, Tadier 2022), attentive à la manière dont le format engendre du sens. La notion de *réécriture mythique* est entendue ici dans une acception large, proche de l'hypertextualité décrite par Genette, et compatible avec une lecture en termes d'invention de la tradition : loin de figer le mythe, les webtoons l'actualisent, le déplacent et le rendent disponible à de nouvelles communautés interprétatives.

WEBTOONS ET TRADITION : RÉÉCRITURE DU MYTHE ET HERITAGE CULTUREL

Les créateurs de webtoons puisent souvent dans le répertoire mythologique de leur culture pour nourrir leurs récits. La série *Along With the Gods* de Joo Ho-min (Naver Webtoon, 2010–2012) transpose ainsi dans un cadre contemporain les croyances coréennes sur l'au-delà : le protagoniste traverse les Enfers guidé par trois « faucheurs », ce qui revisite frontalement le panthéon et les enfers traditionnels coréens (So-Yeon 2021). De même, le mythe de la princesse Bari – septième fille renvoyée vers l'Au-delà pour sauver ses parents – est repris dans plusieurs webtoons : dans *Princess Bari*, Bari est une déesse hésitante qui exerce comme chamane ; tandis que dans *Baekro's Kitchen*, elle devient une cuisinière repentie qui négocie avec le surnaturel en échange de services culinaires (ibidem). Ces exemples illustrent un point essentiel : loin de nier la tradition, les

Pobrane z czasopisma Annales N - Educatio Nova **http://educatio.annales.umcs.pl**
Data: 21/11/2026 14:50:44

webtoons « folkloriques » la recréent et l'interprètent. Comme le rappelle, dans les colonnes de *Korea JoongAng Daily*, le chercheur Lee Myeoung-hyun, démanteler ou modifier les anciens récits ne signifie pas les rejeter : « recréer d'anciens récits en y ajoutant des interprétations nouvelles est exactement la manière dont ces contes ont été transmis » sur les générations (ibidem, voir propos rapportés du chercheur Lee Myeoung-hyun). Ce processus – qu'il appelle « la vraie succession de la tradition » (ibidem) – donne une nouvelle vie aux mythes.

La résurgence contemporaine des légendes coréennes n'est pas étonnante : ces traditions ont été longtemps mises à l'écart, notamment durant la colonisation japonaise, si bien qu'elles comportent aujourd'hui des « trous » narratifs propices à l'imagination (ibidem). Les webtoons jouent justement sur cet espace libre, en détournant les dieux et les fantômes traditionnels pour écrire de nouveaux récits. Parfois, les personnages défient la volonté divine : dans *The God's Birth Palace*, un gobelin s'engage à tuer le dieu suprême pour libérer son amante (ibidem) ; dans *Surindang*, deux sœurs destinées à servir les dieux choisissent de tracer leur propre voie contre leur sort préordonné (ibidem).

Cette subversion gagne à être saisie dans la matérialité même du dispositif. Considérons un épisode pivot de *Surindang*, celui où les deux sœurs prennent la décision de rompre avec leur destin sacré. Le webtoon introduit la scène par une succession de cases resserrées, presque muettes, qui suivent en plans rapprochés les visages des deux personnages. Puis, au moment du basculement, l'auteur dilate brusquement le blanc inter-cases : un long espace vide oblige le lecteur à scroller dans le vide, suspendant la diégèse et amplifiant la portée du choix énoncé. Le geste de subversion se rejoue dans une *case-choc* pleine largeur, débordée d'un rouge saturé, qui occupe seule un écran de smartphone et sature visuellement la lecture. Ce que la grille médiapoétique permet de mettre au jour, ce n'est donc pas seulement le contenu subversif des récits, mais le fait que la subversion est portée par les choix formels eux-mêmes : le rythme du scroll, le silence du blanc, l'écrasement chromatique de la case-choc font la subversion autant que le scénario. C'est en ce sens précis que l'on peut parler de réécriture *médiapoétique* du mythe : la tradition n'est pas seulement reformulée thématiquement, elle est recomposée par le dispositif lui-même.

Cette logique rejoint plus largement ce que les études sur l'invention de la tradition décrivent comme un trait constitutif des cultures patrimoniales : la tradition n'est jamais figée, elle se rejoue dans chaque dispositif médiatique qui la prend en charge. Les webtoons à thématique folklorique ne sont donc pas des recueils de mythes figés, mais des réécritures qui dialoguent avec le passé.

Au-delà des mythes coréens, on peut voir dans cette démarche des prolongements à la culture manga et à l'animation plus globale. De nombreux auteurs

Pobrane z czasopisma Annales N - Educatio Nova **http://educatio.annales.umcs.pl**
Data: 21/11/2026 14:50:44

de mangas ou d'animés s'inspirent eux aussi des mythes – nous pensons aux références shintoïstes dans *Princess Mononoke* ou aux modèles hérités des mythologies occidentales dans *Evangelion* – mais l'écosystème webtoon coréen, organisé autour de plateformes en ligne (Naver Webtoon notamment), accélère cette dynamique de ressourcement culturel. En France, l'essor des webtoons a accompagné un regain d'intérêt pour la culture coréenne (Hallyu ; voir Dupuy 2016), et plusieurs titres ont été publiés en français ou adaptés en séries et en films. Réactualiser la tradition par un support numérique favorise ainsi la circulation mondiale des contes et légendes réinventés.

MEDIAPOÉTIQUE DU WEBTOON : SÉRIABILITÉ, FORMAT VERTICAL ET ESTHÉTIQUE NUMÉRIQUE

Au cœur du webtoon, la forme transforme le sens : c'est ce que nous appelons, à la suite des travaux sur la bande dessinée numérique (Dupuy 2016 ; Paolucci 2018 ; Rio, Tadier 2022), la *médiapoétique* du médium, c'est-à-dire l'étude des effets de sens produits par les caractéristiques propres d'un dispositif – ici, le format vertical infini, la gestion du blanc, la temporalité du scroll, l'usage systématique de la couleur, et l'intégration des commentaires lecteurs. Cette grille s'articule à la notion de *remediation* de Bolter et Grusin (1999), qui décrit la manière dont un nouveau média rejoue, transforme et fait dialoguer les médias antérieurs : le webtoon *remédie* la BD imprimée et l'animation, en cherchant simultanément l'*immediacy* du défilement continu et l'*hypermediacy* propre à l'écran connecté (commentaires, partages, références croisées).

Le webtoon se caractérise d'abord par sa « lecture scrollée » : le récit se déroule de haut en bas en un flux continu, que Guy Delcourt a appelé la *bande défilée* (Rio, Tadier 2022). Cette lecture verticale crée un rythme fluide – chaque page se lisant « un panneau à la fois » (Guevarra 2023) – qui diffère radicalement de la BD sur papier. Comme le soulignent les manuels de création, ce format vertical veut offrir une « expérience cinématographique » (Guevarra 2023, 2024). En jouant sur la hauteur et l'espacement des cases, l'auteur peut moduler le temps narratif : un grand espace vide entre deux vignettes peut indiquer un bond dans le temps ou un silence pesant (Guevarra 2023). Contrairement au format imprimé, l'« infini » du scroll permet des transitions spectaculaires : on peut laisser défiler une ellipse temporelle ou montrer progressivement un décor s'étendre sur l'écran, comme on glisserait doucement dans un plan d'introduction cinématographique (ibidem ; Yamamoto 2023).

Le défilement vertical oblige aussi à repenser la composition de chaque épisode. Les webtoons modernes tendent à être très courts – environ 70 à 90 cases

Pobrane z czasopisma Annales N - Educatio Nova **http://educatio.annales.umcs.pl**
Data: 21/11/2026 14:50:44

par chapitre (ibidem) – pour maintenir l'attention en ligne. Dans ce contexte, chaque épisode doit être « auto-contenu » tout en invitant le lecteur à revenir : tout comme dans les séries télévisées, chaque webtoon hebdomadaire se termine souvent sur un cliffhanger. Pour rythmer la lecture, les auteurs utilisent des *cases--chocs* sans bordure (panneaux d'impact plein écran) qui soulignent un moment clé, à la façon d'une grosse planche cinématographique (Guevarra 2023). On peut également placer du texte (ex. répliques percutantes) ou des effets visuels dans les zones de gouttière blanche entre cases (ibidem), créant un subtil dédoublement lecture/décor à l'écran. L'absence de page à remplir offre en somme une palette nouvelle : la taille, la forme et l'espacement des cases deviennent des outils narratifs, semblables aux prises de vue et aux montages en cinéma.

La couleur et la numérisation renforcent encore la spécificité des webtoons. Les webtoons sont presque systématiquement en couleur, profitant des écrans modernes. Comme le note le mangaka Makuya Yamamoto, « l'une des forces des webtoons est l'usage de la couleur » (Yamamoto 2023). La palette chromatique vivace permet d'indiquer une ambiance (teintes chaudes vs froides, effets d'éclat pour le fantastique) et de distinguer immédiatement personnages et lieux sans recourir aux trames en noir et blanc du manga traditionnel. L'art numérique offre aussi la possibilité de superposer des textures, des animations légères ou du son sur certains webtoons multiplateformes, brouillant la frontière avec l'animation. Récemment, des plateformes ajoutent même de véritables « vidéo-épisodes » avec voix et musiques, montrant combien le webtoon tend vers l'hybride bande dessinée/animation.

La narrativité épisodique est enfin un aspect clé : les webtoons, similaires à des soap operas ou séries télévisées, se lisent chapitre par chapitre, souvent gratuitement sur les applications, avec la possibilité de commenter en temps réel. Cette sérialité numérique (Dupuy 2016 ; Paolucci 2018 ; Rio, Tadier 2022) crée une proximité inédite avec le public (feedback instantané, partages sur les réseaux sociaux). Les auteurs intègrent cette interaction dans leur style – adresses aux lecteurs, clins d'œil, insertions de commentaires sur le côté – ce qui donne au webtoon une vie collective qui renouvelle la fonction du récit mythique : il devient un récit *vivant* façonné par une communauté en ligne.

Ainsi, la médiapoétique du webtoon – format vertical, abondance de couleurs, interactivité – insuffle une dimension nouvelle au récit mythologique. En s'appuyant sur ce médium, les créateurs jouent avec l'archaïsme du fond – les vieilles légendes – et la pointe de la technologie – le smartphone, l'IA sous-jacente aux plateformes (Dupuy 2016 ; Rio, Tadier 2022 ; Yamamoto 2023). Le webtoon est « une forme hybride, entre un format et un mode "archaïques" de lecture, et une technologie de pointe » (Dupuy 2016 ; Rio, Tadier 2022). Ce mélange,

Pobrane z czasopisma Annales N - Educatio Nova **http://educatio.annales.umcs.pl**
Data: 21/11/2026 14:50:44

souvent qualifié d'*archéo-numérique* ou de *numérimorphose culturelle*, illustre comment l'ancienne et la nouvelle culture dialoguent. En somme, ce médium réinvente le storytelling à l'ère des écrans, tout en plaçant l'auteur et le lecteur dans un continuum mythologique *remédié* – au sens de Bolter et Grusin – par le numérique.

IMPLICATIONS THÉORIQUES POUR L'ENSEIGNEMENT À L'ÈRE DE L'IA

Quel est le lien entre ces transformations culturelles et l'éducation contemporaine ? D'une part, les webtoons incarnent l'exigence d'une littératie médiatique critique plus grande que jamais. L'UNESCO insiste sur le besoin de compétences en information et en médias (MIL) pour que chacun puisse « engager de manière critique l'information, naviguer en ligne en toute sécurité et renforcer la confiance » dans les écosystèmes d'information numériques (UNESCO 2024b). Les webtoons peuvent être exploités en classe comme supports culturels riches : ils mobilisent la culture numérique, mettent en scène des dilemmes sociétaux (parfois métaphoriques) et sollicitent un regard actif du lecteur.

L'ancrage dans le corpus précédent permet de rendre cette ambition tangible. L'analyse en classe d'un épisode de *Princess Bari* peut servir de point d'entrée à un travail sur la réécriture mythique : les élèves comparent la version traditionnelle du mythe et la version webtoon, identifient les déplacements opérés (la chamane hésitante, la cuisinière repentie de *Baekro's Kitchen*), et discutent ce que ces choix narratifs disent du rapport contemporain au religieux et au féminin. Un épisode de *Surindang* – tel celui décrit en section 1 – ouvre, lui, à un travail médiapoétique : demander aux élèves d'expliquer *comment* la subversion est mise en scène (gestion du scroll, blanc inter-cases, panneau-choc) revient à les outiller pour décoder les choix de tout dispositif numérique. Enfin, l'étude d'*Along With the Gods*, dont la circulation s'est faite jusqu'aux jeux vidéo et aux longs métrages, permet d'aborder les chaînes transmédias et la mondialisation des récits. Les élèves, déjà familiers de ces formats sur leurs téléphones, sont ainsi encouragés à décoder activement les choix narratifs – médiaséquences, motifs, humour, références mythologiques – plutôt qu'à consommer passivement. Cette démarche répond à l'appel de l'UNESCO : au-delà des compétences techniques, l'éducation doit cultiver l'esprit critique vis-à-vis des contenus médiatiques et de l'IA (ibidem ; UNESCO 2025).

D'autre part, l'usage pédagogique de l'IA – sujet brûlant du moment – doit s'inspirer d'une approche humaniste et éthique comme le préconise l'UNESCO. Les récents référentiels rappellent que l'IA en éducation offre des potentialités

Pobrane z czasopisma Annales N - Educatio Nova **http://educatio.annales.umcs.pl**
Data: 21/11/2026 14:50:44

(personnalisation des parcours, aide à la création, gamification) mais pose aussi des questions fondamentales (ibidem ; UNESCO 2021). Par exemple, l'UNESCO souligne que « l'IA ne peut pas remplacer l'empathie, le jugement et la créativité » intrinsèques à l'enseignement (UNESCO 2025) : les enseignants demeurent au cœur du dispositif, leur littératie numérique étant primordiale. De même, la *Guidance for Generative AI* met l'accent sur la protection des données, la transparence algorithmique et une régulation qui protège l'élève (âge, droit à la vie privée ; voir UNESCO 2023 ; Yamamoto 2023). Intégrer l'IA en classe demande ainsi des cadres éthiques robustes, comme l'exigent également les participants aux forums de l'UNESCO (UNESCO 2025).

Comment ces deux questions – littératie médiatique et IA en éducation – se conjuguent-elles avec les webtoons et la tradition ? D'une part, étudier les webtoons aide à relier l'enseignement à la fois aux technologies actuelles et aux racines culturelles de l'élève. En cours de français ou d'histoire-géographie, analyser un webtoon folklorique coréen ou même local (mythologies dites universelles) peut valoriser la diversité culturelle tout en restant pertinent pour des apprenants familiers du numérique. Cette double perspective – tradition et high-tech – est recommandée par l'UNESCO, qui souhaite que l'IA et les contenus numériques servent à élargir l'accès à la culture plutôt qu'à l'éroder (UNESCO 2024a–b).

D'autre part, la lecture régulière de webtoons implique une discipline narrative par épisode et une familiarité avec les cliffhangers, ce qui peut être transposé en exercices d'écriture (scénarisation épisodique) sans expérimentation lourde de classe. Le simple fait d'analyser collectivement la structure narrative – verticale, sérielle – aide à déconstruire les schémas du récit linéaire. Les webtoons s'intègrent ainsi à l'enseignement des lettres et des langues vivantes comme des supports stimulants : ils parlent à la culture des élèves – couleurs vives, formats familiers, références populaires – tout en ouvrant sur des discussions sur la mythologie, la morale des histoires ou l'influence de l'IA.

Enfin, l'UNESCO rappelle qu'il ne faut pas opposer « IA et humains » de façon caricaturale, mais chercher la complémentarité. De la même façon, on ne doit pas opposer tradition et écrans, mais en montrer les liens. L'analyse des webtoons met en lumière que le numérique peut prolonger la tradition – ce que les travaux sur les longues durées de la lecture ont depuis longtemps souligné, du livre imprimé aux supports numériques (sur la longue durée des supports de lecture et la « métamorphose du lecteur », voir Rabot 2020) : le récit séquentiel des emaki du VIII^{e} siècle ou des e-hon du XVIII^{e} trouve un écho dans la BD numérique (Webtoon Galaxy 2026). En ce sens, l'éducation contemporaine pourrait profiter de cette « métamorphose du lecteur » (Rabot 2020) : plutôt

Pobrane z czasopisma Annales N - Educatio Nova **http://educatio.annales.umcs.pl**
Data: 21/11/2026 14:50:44

que de craindre une perte de repères, le webtoon illustre comment l'innovation peut vivifier le patrimoine. L'enseignant, informé par les recommandations internationales, devient médiateur culturel et technique, guidant l'élève dans cette rencontre entre l'ancien et le neuf.

CONCLUSION : VERS UNE ÉDUCATION HYBRIDE, CRÉATIVE ET ÉTHIQUE

Ce panorama montre que les webtoons et l'IA en éducation partagent un même enjeu de fond : le défi de créer du sens dans une ère de mutations rapides. Les webtoons, par leur format inédit et leurs réécritures mythiques, ouvrent un espace où tradition et modernité dialoguent de façon créative (Dupuy 2016 ; Rio, Tadier 2022 ; So-Yeon 2021). Ils invitent à repenser l'enseignement non pas seulement comme transmission – du passé au futur – mais aussi comme *transformation* – ajouter du sens à la tradition avec les outils actuels. Ce faisant, ils incarnent l'idée de l'UNESCO de « l'IA pour tous » – ou plus largement de la technologie pour tous : ici, chacun peut accéder à des histoires culturelles riches par des moyens adaptés à son époque (UNESCO 2024a).

Sur le plan pédagogique, l'apport des webtoons et des récits numériques est double. D'abord, ils fournissent des contenus motivants et familiers aux élèves, répondant à leur appétence pour le cinéma, les mangas, les jeux vidéo ou la culture pop numérique (Guevarra 2024 ; Yamamoto 2023). Ensuite, ils servent de point de départ pour développer des compétences transversales : littératie médiatique, pensée critique, sensibilité interculturelle et numérique. Comme le préconise l'UNESCO, il s'agit de forger des citoyens capables de « naviguer dans l'environnement en ligne en toute sécurité » et de comprendre les implications sociales de l'IA (UNESCO 2024a–b).

Repenser la tradition via les écrans – « jouer avec la tradition » – illustre ainsi un enseignement renouvelé pour l'ère numérique. Il ne s'agit pas de délaisser les méthodes classiques au profit des écrans, mais d'exploiter ces derniers pour enrichir l'expérience culturelle et éducative. Les webtoons montrent qu'un récit ancien peut être remis en scène, réanimé, grâce à la technologie, sans trahir son essence. Cette leçon s'étend à l'IA en classe : les outils artificiels doivent *compléter* la pédagogie humaine, en respectant la créativité et l'empathie des enseignants (UNESCO 2023, 2025). Finalement, la virtuosité narrative des webtoons – liant patrimoine mythologique et esthétique contemporaine – souligne que l'éducation doit viser une *intelligence augmentée* où la tradition est informée par le futur, et non simplement remplacée par lui.

Pobrane z czasopisma Annales N - Educatio Nova **http://educatio.annales.umcs.pl**
Data: 21/11/2026 14:50:44

BIBLIOGRAPHIE

Bolter, J.D., Grusin, R. (1999). *Remediation: Understanding New Media*. Cambridge: MIT Press.

Dupuy, F. (2016). *Le Webtoon, la bande dessinée coréenne à l'assaut du monde*. Paris : Atelier Akatombo.

Guevarra, M. (2023). *Comment créer un WEBTOON : Le guide ultime*, https://tips.clip-studio.com/fr-fr/articles/7417 (consulté le 13/08/2026).

Guevarra, M. (2024). *Comment découper vos bandes dessinées en panneaux pour WEBTOON et l'impression*, https://tips.clip-studio.com/fr-fr/articles/9420 (consulté le 13/08/2026).

Paolucci, P. (2018). L'usage du scrolling dans la bande dessinée numérique sud-coréenne. *Impressions d'Extrême-Orient*, (8).

Rabot, C. (2020). Ce que le numérique fait à la lecture. Distinguer les supports, questionner les usages. *Biens Symboliques / Symbolic Goods*, (7). DOI : 10.4000/bssg.475.

Rio, F., Tadier, E. (2022). Le webtoon et la fabrique de l'événement. *Balisages*, (5). DOI : 10.4000/140s2.

So-Yeon, Y. (2021). *Folklore Webtoons Add to the Originals, Filling in the Gaps. Korea JoongAng Daily*, https://koreajoongangdaily.joins.com/2021/06/22/culture/gamesWebtoons/Tooning-In-webtoon-folklore/20210622173700414.html (consulté le 13/08/2026).

UNESCO (2021). *AI and Education: Guidance for Policy-Makers*, https://teachertaskforce.org/sites/default/files/2023-07/2021_UNESCO_AI-and-education-Guidande-for-policy-makers_EN.pdf (consulté le 13/08/2026).

UNESCO (2023). *Guidance for Generative AI in Education and Research*, https://www.unesco.org/en/articles/guidance-generative-ai-education-and-research (consulté le 13/08/2026).

UNESCO (2024a). *L'intelligence artificielle dans l'éducation. Guide mondial des politiques*, https://www.unesco.org/fr/digital-education/artificial-intelligence (consulté le 13/08/2026).

UNESCO (2024b). *Media and Information Literacy*, https://www.unesco.org/en/media-information-literacy (consulté le 13/08/2026).

UNESCO (2025). *AI and the Futures of Education*, https://www.unesco.org/en/articles/ai-and-futures-education (consulté le 13/08/2026).

Webtoon Galaxy (2026). *Analyser un webtoon : décrypter les clés du succès*, https://webtoongalaxy.com/creer-webtoon/analyse-de-webtoon (consulté le 13/08/2026).

Yamamoto, M. (2023). *What's the Difference between Webtoons and Traditional Manga?*, https://www.pixivision.net/en/a/8663 (consulté le 13/08/2026).